

Esterline 

埃斯特莱之道，
融汇每一天。

目录

3 首席执行官致辞：柯蒂斯·瑞瑟 Curtis Reusser

4 第 1 部分：简介

5 关于准则

- 5 什么是“埃斯特莱之道”？
- 6 为什么要制定准则？
- 6 如何提问、咨询或举报疑虑？
- 6 如果我说出问题，会有什么后果吗？
- 7 豁免注意事项：

8 第 2 部分：我们的价值观和原则

9 实现我们的承诺

- 9 卓越的产品质量
- 10 产品安全
- 10 按时交付与文件准确

10 在实践中相互信任和尊重

- 10 维护相互尊重的工作环境
- 11 工作场所安全
- 11 数据保护和隐私
- 11 保护知识产权和机密信息
- 12 保护公司资产
- 13 代表埃斯特莱发言
- 13 社交媒体的恰当使用
- 14 社团活动、政治参与和政治捐赠

15 恪守诚信，遵守道德

- 15 提供商务礼遇（礼物、款待和招待）
- 16 接受商务礼遇
- 17 贿赂和腐败
- 19 准确的沟通和记录
- 20 财务记录的完整性
- 21 利益冲突和不当影响

23 遵纪守法

- 23 公平竞争
- 24 内幕信息和股票交易
- 26 遵守出口、进口和贸易规定
- 27 政府外包
- 27 遵守环保法规
- 27 人权

28 第 3 部分：共享诚信文化

- 29 我们的道德规范联系人以及如何使用这些资源
- 31 举报欧盟境内的问题
- 31 支持善意举报

首席执行官致辞： 柯蒂斯·瑞瑟 (Curtis Reusser)

尊敬的同事：

埃斯特莱的文化与经营战略基石是实现我们的承诺、在实践中尊重所有人，并且确保我们自己所做的一切事情都合乎道德、符合法律规定。通过在我们与客户、供应商和其他员工的合作中以及我们的日常生活中体现这些原则，我们将为利益相关者提供更多的价值。无论您交往的对象是一位重要的客户、私人朋友，还是您孩子所在学校的教师，埃斯特莱的价值体系基础——我们称之为“埃斯特莱之道”——利用我们的核心价值观与我们的操作系统标准帮助您成功体现：

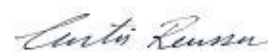
- ▶ 高度的个人和产品标准；
- ▶ 团队合作精神以及在我们所做的一切事情中勇担责任；
- ▶ 我们日常工作中的包容性和参与；
- ▶ 专注于培训和发展；以及
- ▶ 开放的双向沟通。

世界正变得日益复杂。作为一家全球性公司，在这个不断变化的环境中开展业务时，埃斯特莱需要凭借团队中每一位成员对我们的价值体系作出承诺，通过在日常活动中遵循“埃斯特莱之道，融汇每一天”实现惠益。我们必须在实现目标的同时促进同事之间在工作中相互尊

敬，确保我们所做的一切事情都达到质量标准，坚决维护我们的诚信并且知晓我们的同事也会同样恪守诚信，始终牢记规范我们业务和环境的规章制度。

请务必了解，如果您有问题，可通过多种资源帮助您找到答案。请阅读准则，了解公司对您的期望。如需了解更多信息，可与您的主管沟通或向道德顾问咨询。另外，如果您发现可能违反法律或违反“埃斯特莱之道”原则的活动，请随时拨打埃斯特莱保密的道德与合规求助热线。本准则手册只是帮助您找到问题答案的其中一种工具。

我希望我们始终都能诚信行事，并且每个人都遵纪守法。对于我们的业务和我们成功的程度来说，这绝对是至关重要的；没有任何妥协的余地。我们有许多利益相关者，他们都将我们员工和产品的诚信视为不可或缺的基石。我们不能让他们失望。总之，让我们奉行“埃斯特莱之道，融汇每一天”。



Curtis Reusser, CEO



第 1 部分：简介

关于准则

埃斯特莱商业行为和道德准则（下文简称“准则”）的核心指导原则是遵循“埃斯特莱之道，融汇每一天”。这样做可以在下列方面反映我们的高标准：

- ▶ 我们所做的工作以及我们选择加入我们团队的人员
- ▶ 我们与客户、供应商、其他员工和所在社区的关系
- ▶ 我们产品的生产和我们员工的支持

什么是“埃斯特莱之道”？

公司文化是公司实力与成功的主要来源。“埃斯特莱之道”提醒我们牢记公司追求高绩效和高诚信文化。我们价值体系的核心原则是我们自己在所做的一切事情中坚持高标准绩效，始终诚信行事，尊重他人并遵纪守法。此外，我们还不断努力成为一个有价值的一流合作伙伴，惠及我们所有的利益相关方，包括客户、员工和股东。本准则反映的价值和原则是“埃斯特莱之道”的基础。

通过公司领导的行为、通过员工所做的选择、通过我们的商业实践和关系，我们的文化每天都得到更新和加强。我们依靠“埃斯特莱之道”指导商业决策并确保我们的长期成功。公司文化理念的主要特征为：

- ▶ **高标准**—我们生产优质产品，雇用杰出人才，并且在谨遵道德方面无可挑剔。我们的思想超越当下、力求改善，按正确的方法行事，以赢得世界级的声誉。
- ▶ **团队合作和勇担责任**—我们注重效果、务实，为取得成功而携手共进，完全融入精益思维。
- ▶ **包容性和参与**—我们在公司和本职工作中树立主人翁意识，我们尊重和信任我们身边的人员。
- ▶ **培训与发展**—我们依靠资源和关系网络为员工创造价值，使他们能够茁壮成长。
- ▶ **开放的双向沟通**—我们以谦虚、开放的态度倾听他人的想法，并且努力进行有效的沟通，以制定最佳的解决方案。

做出符合道德规范的决策

准则也许不能解决每种不符合道德的情况。但如果您面对的状况无法有明确合适并合乎道德的选择，请扪心自问：

准则是如何规定的？

也许准则对这种情况没有具体的解决方案，但它所包含有关的一般原则又是什么呢？

是否有适用的法律或法规？ 当存在法律或法规要求时，重要的是要遵循这些规定，而不是凭感觉来判断事情。如果您不确定法律要求是否适用于您的工作，或不了解法律有何要求，请向公司专家咨询。

考虑局外人的看法。 您是否会自豪地向您尊重的某人描述自己的行为？或者向一个新闻记者描述？

是否有其他解决方案的选择？ 通常都有可能找到一个替代解决方案——即与当前考虑不同的选择。

如果您仍有问题，请通过埃斯特莱的资源，例如您的经理或道德顾问等，寻求帮助。

为什么要制定准则？

公司政策和法律要求规范埃斯特莱在全球开展业务的方式，本准则指导您遵守这些公司政策和法律要求。它讲述我们在某些重要领域的共同价值，并且说明我们的标准。

准则适用于哪些人群？

准则适用于埃斯特莱全体人员——员工、经理、管理人员和董事会成员等。它适用于公司所有的业务经营场所，包括合资企业，以及我们开展业务的所有国家/地区和行政辖区，并且以更具体的公司与当地政策和程序为依据。

准则还适用于任何时候代表埃斯特莱或执行埃斯特莱工作的某些外部人员和组织。举例来说，准则适用于指定为我们工作的临时员工。它还适用于同我们的客户和市场有业务往来的独立销售代表。埃斯特莱仅同符合条件、有信誉的代表打交道，并且我们要求他们在代表我们工作时遵守我们的道德行为和法律合规性标准。尽管准则的约束范围并不延伸至所有供应商和第三方，但是我们尽量选择与我们拥有相同价值观的业务伙伴合作。

没有人可以不受准则标准的约束，同时也没有人可以指挥您违反准则。无论您的经理还是首席执行官，都不可以。

如何提问、咨询或举报疑虑？

如需咨询有关准则主题的问题，或者如果您担心某一行为可能会违反准则，您可以与您的主管或道德顾问讨论令人担心的问题。您也可以拨打我们的求助热线。

请查看本准则的最后一部分，以获得埃斯特莱道德资源的完整列表，包括解决某类问题的最佳联系人选项。

如果我说出问题，会有什么后果吗？

我们确实需要您的帮助，请在您发现令人担忧的问题时提出来。事实上，每个人都有责任说出问题，帮助公司以正确的方式开展业务。

您不要害怕。埃斯特莱严格禁止对任何举报者进行恐吓或报复。任何真诚、善意举报的人，都有权提出可能违反准则、政策、法律的情况。即使最终证明不是问题也不要害怕。我们还会在调查中对任何提供信息的人进行保护。如果您意识到或担心可能会遭到报复，您应该举报这种情况，就像处理任何违反准则的情况一样。

豁免注意事项：

在极少数情况下，豁免本准则是合适的。这种情况下，如果这种变化符合我们的价值观和适用法律，埃斯特莱的首席道德官或指定人员可能会准予对这些准则要求予以豁免。对公司董事或执行官进行的豁免必须经董事会批准，并且及时根据任何适用法律进行披露。

例如，存在无法消除的明显利益冲突，但是已通过采用公正而无利害关系的独立人士进行特殊监管安排，进行豁免可能合适。



经理的注意事项

经理和主管在加强“埃斯特莱之道”方面发挥着重要作用。当出问题，通常是他们首先发现端倪。

如果您是主管或经理，我们期望您：

- 以身作则，树立道德行为的良好榜样。
- 帮助您的团队理解他们的行为应始终反映埃斯特莱的核心价值。
- 为员工提供培训、教育和资源，以支持他们遵守准则。
- 鼓励员工说出他们的顾虑。
- 了解对于严重错误或不当行为的举报必须上报至公司道德资源，例如：

- 可能违反埃斯特莱的贸易权政策，或者美国《国际武器贸易条例》(ITAR)，或者其他适用的国家安全或贸易合规性要求
- 产品质量或设计缺陷的疏忽或掩饰
- 涉嫌受贿或欺诈
- 可能影响财务报告或定价方案的错误或不当行为
- 会导致政府可能对公司采取行动的作为或不作为
- 骚扰行为或不公平对待的迹象

第 2 部分：我们的价值观和原则

实现我们的承诺

卓越的产品质量

我们生产高度可靠的产品，用于高要求应用。我们的质量标准植入到公司销售的每件产品及提供的各项服务中。走捷径、疏忽大意或试图绕开法规都是不可容忍的。

- ▶ **遵守所有质量要求并遵循所有质量程序。**确保您的工作产品符合所有适用的规范和测试标准。切勿避开或忽视我们的质量控制。
- ▶ **切勿伪造记录。**所有文件都必须准确、真实且完整。任何要求的认证都必须经由授权的人员进行。
- ▶ **一旦发现任何问题，应立即举报。**切勿忽视问题或认为其他人会解决它。

问：我们正努力完成一批货运时效性高且需要认证的生产。但是，经授权进行认证的人员不在。我们可以不经过认证就发运吗？或者，我们能找其他人进行该认证吗？



答：如果产品要求认证，则必须由有权进行认证的人员进行认证。具有这种权限的人可能非常少。未经认证不得发运，同时，若要寻找其他适当的人进行认证，只有正式获准进行相同认证的人员才可以代为认证。如果他们无权，必须等到经授权的人员返回后才能发运。

下面举例说明我们的准则禁止的不当行为

- 有个在现场工作的外部审计员特别关注一名女性员工，经常就其身体和容貌评头论足。
- 一组员工排斥他们工作组中的另外一个人。当看到他需要帮助时，他们不提供建议，忽视他的问题，拒绝与他同桌吃午饭，悄悄议论他的私生活，并在会上打断或批评他的想法。
- 有名来自其他国家/地区的员工多次晋升被拒。即使他比最终选中的人员更有资格，也无法得到晋升。

产品安全

我们的产品具有安全性、高性能和可靠性。很多情况下，对于我们产品的使用者来说，这是影响其幸福感的决定因素。确保产品安全是我们非常重视的责任，同时我们在设计、开发和生产过程中，将安全视为头等大事。

按时交付与文件准确

在产品与服务相关方面，我们坚持高诚信标准。这包括准确、诚实地描述我们的产品和工作，并按时交付。

在实践中相互信任和尊重

维护相互尊重的工作环境

我们的全球员工和业务合作伙伴带来了各种不同的背景、观点、做法和能力。我们每个人都应避免可能会被视为粗鲁、无礼、歧视或骚扰的行为。

- ▶ **始终尊重他人。**对同事、下属和主管，以及客户、供应商、承包商和其他人彬彬有礼，尊重有加。请始终牢记，某些无礼行为也可能违反法律。
- ▶ **切勿羞辱，侮辱或伤害他人。**为了让员工能够尽力做好工作，在营造公正、舒适的工作环境过程中，我们都责无旁贷。任何类型的骚扰，包括性暗示、令人反感的取笑或欺凌，都是不能容忍的。
- ▶ **确保聘用、晋升和其他雇用决定都基于才干。**我们遵守所有适用的雇用法律。我们应对应聘者进行择优录取并根据绩效进行晋升，而非根据与工作不相关的个人特征，例如年龄、性别、种族、残障或宗教。在我们开展业务的很多地区，根据诸如此类个人特征作出雇用决定可能会违反当地雇用法律。

问：我是一名工程师，目前正参与重要客户的一个复杂技术项目。我刚刚了解到，公司另外一个项目团队正忙于竞争对手的一个非常相似的项目。我们都在提供好的解决方案方面面临技术挑战。由于这两个项目非常相似，我们能否共享信息以综合利用双方的见解？



答：视情况而定。由于你们参与的项目属于两个相互竞争的公司，你们的合作可能引起这样的情况：一个公司的专有信息被不恰当地透露给竞争对手。在与另外一个项目团队进行探讨之前，您应与某一道德资源探讨这一情况以获得指导。

工作场所安全

在运营方面，我们制定高标准的安全和卓越要求，在承诺方面，我们期望所有员工共同承担，从而帮助保护自己和他人免受伤害。

数据保护和隐私

当我们持有或使用来自或关于客户、员工、供应商或其他业务合作伙伴的信息时，我们必须确保其得到适当保护。许多国家/地区都详细制定了关于隐私和个人数据保护的法律法规。未能遵守这些标准会对个人造成伤害，损害业务关系并违反法律。

保护知识产权和机密信息

工作中，您可能有机会获得属于供应商、客户、埃斯特莱或政府的机密信息或专有信息。禁止未经授权或没有合理的业务理由就使用或披露机密信息或专有信息，否则可能有损公司的业务，或我们客户或供应商的业务。



请谨记：

我们有约定的义务去保护埃斯特莱的客户或政府资产。保护埃斯特莱的网络和设施有助于保护这些信息以及我们自己。

此外，我们必须尊重属于他人的知识产权，切勿在我们的工作中擅自侵权。

- ▶ **遵守机密信息和知识产权的所有保护措施。**
- ▶ **遵守保密要求。**遵守您开始与公司合作时签署的保密信息协议、发明协议或任何类似协议。不确定时，请将公司信息视为机密信息。
- ▶ **只有因工作“需要知道”并且获得授权时，您才可以披露机密信息。**请勿将机密信息透露给没有合理业务需求的任何人，防止其得到该信息（包括我们公司的员工）。即使在您离开公司后，本规则依然适用。
- ▶ **按照适当的程序发布信息。**共享机密信息之前，请查看是否需要接收者签署一份保密协议。

保护公司资产

我们有责任保护公司财产和资源，并且明智地使用这些资产。这包括金融资产以及实物资产，如建筑物、车辆或计算机网络。

- ▶ **仅将公司资产用于经授权的业务目的。**有些情况下，可能允许进行有限的个人使用，例如使用互联网或电话。但在大多数情况下，埃斯特莱资产仅可用于经授权的业务目的，而且这些业务目的与您的工作职责相关。
- ▶ **遵守所有安全措施。**这可能包括细致的访客审查和进入检查程序，或认真遵守敏感产品或区域的安全规定。
- ▶ **保护我们的网络和信息系統。**遵守所有 IT 安全要求，尤其是远程工作时。此外，切勿以可能会被视为违法、骚扰或攻击的方式使用我们的系统。

代表埃斯特莱发言

为了保持信息清晰和一致，埃斯特莱仅允许特定人员代表公司公开发言。这有助于确保公众准确了解公司的业务和立场。

- ▶ **请勿代表埃斯特莱接受媒体采访或发表公开声明。**大多数员工无权代表公司公开发言。埃斯特莱企业传讯部通常发布新闻稿，处理来自媒体的提问，并且对公众感兴趣的未决事件协调相关声明。只有当埃斯特莱指派给您参与这些活动时，您才可以专门负责进行沟通。
- ▶ **除非公司管理人员特别授权，否则不得将财务信息传递给公司外部人员。**作为一家上市公司，我们必须遵守规范我们如何披露财务信息的法律。只有经埃斯特莱公司办公室授权的人员才能向公司外部人员披露财务信息。

- ▶ **使用社交媒体时，请务必小心。**借助目前的技术，很有可能让别人觉得您正代表公司发布信息或发言，但您自己完全没有意识到这一点或根本没打算这么做。为了安全起见，请不要在社交媒体上对公司或行业发展发表评论。另外，请勿在线分享关于当前工作项目的信息。同时，您不应在社交媒体上推荐与您共事过的任何人员或组织，因为这会被视为得到了埃斯特莱的认可。

社交媒体的恰当使用

无线通讯、网络技术和社交网络媒体带来了数不尽的机会，让人们可以相互保持联系并分析想法和经验。您应始终确保，您在工作场所进行的个人无线设备使用和在线社交网络参与显示专业的判断力和责任心，并且替他人着想。

- ▶ **在线时始终将个人和职业生活分开。**避免在个人发帖中提到您的职位和当前项目。



注意：

仅某些获得埃斯特莱明确授权的员工，才可以代表公司参与游说活动。准则的这一部分规定针对员工个人的政治活动，而非公司为了使业务、员工或客户受益而赞助的政治活动。

- ▶ **避免发表涉及我们所在行业的公开评论。**最好不要发布关于公司、客户或整体行业的看法或任何信息，除非您获授权这样做是您工作的一部分。
- ▶ **写下就留下了记录。**在线发布的大多数内容几年后还可以浏览。有时，向已知小群体发表的评论会被意想不到的人看到。

社团活动、政治参与和政治捐赠

公司鼓励您作为普通公民参与民事务和政治活动。但是，当您参与此等事务时，您必须严格以私人名义，而非作为公司代表。您还必须注意，您参与的活动不得干扰您的工作职责。尽管公司可能会接受某些慈善事业，但是您不应认为您个人的参与会有公司支持。

- ▶ **确保政治参与私人化。**除非参与公司赞助的活动，否则政治和社团活动的参与都应限制在私人时间内。请勿使用工作时间进行政治活动，同时请勿在工作时为政治事业筹款或宣传政治候选人。
- ▶ **请勿涉及埃斯特莱资金或资产。**使用公司设施、设备、资金或其他资产帮助任何政党、活动或慈善事业前，您必须获得批准。此外，除非您获得了批准，否则请勿使用公司资金或以公司名义进行政治或慈善捐款。
- ▶ **请勿利用您在埃斯特莱的职位支持您个人的政治活动。**举例来说，经理不得施加压力，让员工为某项事业捐款或用以特定的方式来投票。

恪守诚信，遵守道德

提供商务礼遇（礼物、款待和招待）

诸如赠送价值适当的礼物或提供合理的招待和款待等商务礼遇是在业务关系中显示亲善的妥当方式。但是，必须运用良好的判断力，考虑提供礼遇的情况。

我们希望避免出现任何试图通过过多或贵重礼物、款待或招待来赢得业务的迹象。出现这样的迹象会影响我们在市场上的可信度和声誉。

- ▶ **妥当运用商务礼遇。**普通的商务礼遇应合理、适度且不过于频繁——在价格适中的餐馆吃顿饭或送点儿小礼物。此外，通常可在商务过程中提供礼遇，例如开会时请吃午饭，而非将其作为一件事情来办。但是，“合理”的定义可以根据情况而变。请运用合理的商务判断，并在您根本不确定某一商务礼遇是否妥当时，先向您的主管或道德顾问寻求指导，然后再提供商务礼遇。

- ▶ **禁止赠送现金或现金等价物。**赠送金钱或诸如礼品卡、礼品券或储蓄债券等现金等价物并非妥当的商务礼遇。
- ▶ **必要时获得批准。**业务关系过程中赠送或提供任何有价物时，必须事先获得批准。在有些情况下，您可能需要获得书面批准。同时确保计划花费合乎当地风俗和法律。
- ▶ **避免形成“交换”（“交易”）条件。**请勿提供任何看似影响接收者商务判断的礼物、款待或招待。避免提供与采购或销售决定不谋而合的款待或礼物，尤其是这些款待或礼物看起来像是作为回报的恩惠。
- ▶ **妥当记录所有开支。**礼物、款待和招待开支必须妥当记入公司账簿中。切勿隐瞒或虚报支出。

接受商务礼遇

我们每个人都必须避免接受任何看似可能影响我们商务判断的东西，这与避免不当影响其他人一样重要。即使您认为自己可以接受并保持公正立场也是如此。

- ▶ **我们允许象征性的礼物和款待。**“象征性”是指小礼物，一种表示或社交礼仪，通常在开展公司业务的过程中提供。请婉拒任何奢华或频繁的业务款待或礼物—即使支出适中，总额也会随着时间的推移而不断增多。
- ▶ **考虑文化背景。**当您在其他文化或国家/地区开展业务时，考虑您是否需要进一步的指引，以让您了解哪些行为适当。
- ▶ **不确定时，请婉拒。**您尤其应该婉拒：
 - 现金或现金等价物
 - 任何看似不当的恩惠，包括试图获得优惠待遇。

问：

我最近花了一周时间，为一个航展的后勤工作提供协助。后来，该航展的主办方，也是我们的一家客户，通过邮件寄给我一块价格适中的手表。我需要婉拒这件礼物吗？



答：

视情况而定。先与您的主管或道德顾问探讨此事。有很多可变因素可能影响决定，从手表的价值到您是否是该客户相关事务的决策制定者。在某些情况下，可能可以接受该礼物。在另外一些情况下，正确的行为可能是婉拒或退回礼物，或者为避免不敬而将其捐赠给慈善事业或将其作为公司抽奖的奖品。

- 任何与埃斯特莱的采购决定不谋而合的恩惠，尤其是在您参与决策时。
- 价值不菲的礼物或款待。您可能有必要收集信息，以了解您收到的东西有多大价值——举例来说，如果您受邀观看体育赛事或收到一瓶葡萄酒。如果价值过高，谢绝该恩惠或将礼物送回。
- 某个与我们公司开展业务的人员提供的任何贷款安排或支付。（这并不是指受认可的金融机构提供的正常市场贷款。）
- 供应商提供的单方付款或回扣。任何此类恩惠都应向您的主管或道德顾问上报。
- 来自供应商或其他业务合作伙伴的免费或打折产品或服务。

贿赂和腐败

我们开展诚信经营，并相信业务成功应依靠出众的产品和服务。我们在全球运营中绝对禁止贿赂和其他腐败行为。

无论当地惯例或风俗如何，埃斯特莱都不提供或接受贿赂、回扣或其他不当的付款。我们也不允许通融费（“疏通费”），即为了让政府人员加快常规行政手续的办理速度而私下支付的小额费用。即使您的意图光明正大，也必须考虑事情可能呈现的状况。即使是别人误认为我们行贿也会损害我们的声誉。

- ▶ **遵守所有反贿赂法律。** 贿赂在我们开展业务的大多数地点，即使不是所有的地方，都属于违法行为。此外，美国《反海外腐败法》和英国《反贿赂法案》等法律超越国界，对其他国家/地区中进行的类似活动同样具有约束力。贿赂的处罚非常严厉，会让涉案公司和个别人士承担法律责任。



识别贿赂

反贿赂法规非常严格。很多情况下，即使所提供的物品价值很小或埃斯特莱几乎没有受益，也算是贿赂。如果提供报酬是期望或希望获得商业利益回报，我们可以将其视为贿赂，价值大小无关紧要。

贿赂可以是：

- 任何有价值的，不论是有形或无形
- 提供、承诺提供、给予、请求、要求或接受有价物即构成贿赂
- 直接或透过中介机构发生

- 为了影响身居要职的负责人，包括但不限于政府官员
- 为了不当履行某一职能或影响其判断力
- 或用知识谋取好处都是不恰当

埃斯特莱禁止提供任何有价物以谋取不当利益—例如，包括让身居要职的负责人手下留情。

- ▶ **了解“贿赂”的定义非常广泛。**贿赂不仅仅指提供直接付款或赠送现金。它还包括提供任何有价物，例如不同寻常的折扣、免费旅行、过度的招待和款待、汽车或资金贷款、演讲费或咨询协议—尤其是利用这些来获得商业优势。
- ▶ **与政府官员打交道时务必谨慎。**很多国家/地区都有非常严格的规定，禁止您—或者销售代表或顾问代表您—向政府官员提供或赠送有价物。
- ▶ **确保了解自己是否正与“政府官员”打交道。**在有些国家/地区，与我们开展业务的是类似政府机构的企业。这些组织的经理应被视为“政府官员”，与之打交道时您必须特别谨慎。

- ▶ **切勿收受回扣。**“回扣”是指卖方为获取业务而提供给买方的秘密付款或其他隐藏的利益，例如非正式折扣。它是一种贿赂，属于违法行为。如果有人向您提供回扣，请谢绝并立即告诉您的主管或道德顾问。
- ▶ **请勿尝试间接去做禁止您直接去做的事情。**请勿指示销售代表或其他中间人采取被禁止的措施。同样，如果禁止您雇用政府官员，您也不得雇用该官员的家人。
- ▶ **向代表公司行事的销售代表、顾问、经纪或其他第三方传达我们的期望。**大多数适用于我们的反贿赂法律也适用于代表我们的第三方。切勿要求他们采取违反公司政策或法律的行为。当您监督或与第三方打交道时，注意可能发生贿赂的迹象。在某些情况下，您可能需要为他们的错误或贿赂行为负责。

准确的沟通和记录

所有沟通和记录都应准确、真实和专业。记录必须按照记录保存政策安全地保存和归档。

切勿伪造虚假记录。无论是故意，还是因为疏忽大意，都不可以。切勿为了试图掩饰某些事实而修改或隐瞒记录。如果您需要更改记录，确保遵守经认可的流程，以便该更改及其依据记录在案并获得批准。

有些国家/地区严格管控公司对员工个人数据、就业档案和电子沟通记录的保留。我们必须遵守这些法规。

下面我们将举几个示例，说明我们将哪些项目视为公司记录：

- 工作时间和考勤统计
- 产品测试或认证
- 开支报告
- 客户账单
- 发票和货运文件

下列项目也被视为记录：

- 工作电脑上的业务电子邮件
- 会议期间所做的手写记录
- 就业记录
- 公司移动设备上的业务沟通信息
- 各种电脑系统中保存的数据，例如企业资源规划系统 (ERP)、客户关系管理系统 (CRM)、人力资源信息系统 (HRIS)
- 工程图纸和规格

注意：

伪造财务记录会招致严厉的惩罚，即使仅涉及少量金额也是如此。公司财务会计中存在 50 美元的错误可能对公司总体前景并不会产生实质性影响，但 50 美元可能会是隐蔽的违规问题。

财务记录的完整性

在公司运营和绩效方面，我们诚实透明。公司财务报表、账簿和记录准确地反映所有交易的真实性质。无论金额大小，都包括在内。

- ▶ **遵守公司会计政策和程序。** 公司管理依靠从各组织级别汇总的财务记录来制定业务决策并汇编外部报告，包括给股东的报告和提交给政府机构的文件。我们根据埃斯特莱的要求和美国《公认会计准则》(GAAP) 记录、保留和报告信息。
- ▶ **为财务交易提供正确文件。** 例如，支出报告应受以正式收据为依据。
- ▶ **切勿参与隐瞒、伪造或掩盖。** 在财务事项方面绝对不允许弄虚作假。资金应仅用于记录在案的用途。切勿用埃斯特莱资金“行贿”或用于“账外”资金而不正式记录在案。
- ▶ **务必认真、准确。** 确保与财务记录相关的信息都正确无误。即使错误微小—例如在企业资源规划系统 (ERP) 记录的成本信息出错或遗漏—也会随着时间不断累积。记录不完整或不正确会造成严重误导以及弄虚作假的表象。

利益冲突和不当影响

公司决策制定过程中的诚信必须无可质疑。我们每个人都有责任公平对待客户、供应商、竞争对手和员工。有权制定或影响公司业务决策的任何人都必须提防可能出现的个人利益冲突。无论确实存在还是有人感觉，都必须提防。同样，公司期望我们的行为不违背公司利益，尽管这样做可能会使我们个人受益。

- ▶ **避免在外兼职所引起的问题。**在公司外部兼职的员工必须确定这些工作不会与他们在埃斯特莱的工作形成冲突。潜在的冲突包括工作安排冲突，工作效率下降，或披露或使用公司机密和/或专有信息。您不能为公司的竞争对手、客户或供应商工作。为避免利益冲突，在外兼职通常应事先经主管审查。
- ▶ **避免进行可能会产生冲突的投资。**这包括在竞争对手、业务合作伙伴或供应商处拥有巨大的经济利益。

- ▶ **避免涉及家人的冲突。**以下是所有潜在的利益冲突，应披露给管理人员，以便可以得到解决：
 - » 为家人或与您结交的某人或有个人关系的某人，监督或做出有关雇用的决定
 - » 如果您有家人或关系亲密的人在公司工作，而您有机会获取员工资料，有权决定或影响雇用和薪酬决策
 - » 在您、您的家人或有亲密关系的人有任何显著个人利益的情况下代表埃斯特莱
- ▶ **采购甄选，招标和合同谈判应符合最高道德标准。**我们仅采购符合性能、质量和交付要求的材料和服务。我们还鼓励供应商竞争，并且以最低的总成本向合格的供应商采购。

利益冲突

个人利益、活动或关系妨碍或看似妨碍您的工作职责时即构成利益冲突。您应尤其注意下列情况：您的个人利益使您难以或无法以客观和公正的方式履行您的工作职责。



埃斯特莱的观点：

我们希望雇用最符合条件的应聘者并与最优秀的厂商、供应商和合作伙伴合作。根据个人关系而非质量做决定会削弱我们的业务并损害我们的工作环境。

每位公司管理人员或进行采购决策的人员都应了解我们在这方面的期望。如果您与某一潜在的求职者、其他员工或业务合作伙伴具有某种个人关系，您必须及时向您的主管或道德顾问披露这种关系。如果公司判定可能会有人感觉或实际存在利益冲突，则不期望您参与任何相关决策。

- ▶ **请勿利用可使公司受益的机会为自己谋取私利。**公司期望您在工作中以公司的利益为重。如果您在工作中了解到某个可让埃斯特莱受益的机会，您不得利用该机会谋取私利，导致公司蒙受损失。
- ▶ **在外参与专业活动中披露信息。**如果您想要在会议上发言，发表文章或为行业委员会或董事会工作，请及时通知您的主管或道德顾问。公司将审查这种情况，弄清您的角色，并决定是否批准您参与。
- ▶ **披露任何冲突并努力解决这些问题。**如果您发现自己存在实际的利益冲突，或陷入一种可能被视为冲突的情况中，公司希望您披露这种情况，然后与公司一起解决冲突。

遵纪守法

公平竞争

我们开展业务的大多数国家/地区都具有法律确保竞争是公平和诚实的。

一般来说，我们决不能与竞争对手签订可能会限制竞争的协议。同样，我们决不能使用不道德或不合法的方法收集竞争对手公司的信息。

- ▶ **请勿将竞争信息或专有信息披露给竞争对手。**将信息披露给竞争对手可能导致反竞争合作的指控。最好确保业务的大部分方面保密。这方面的经验法则是，请勿讨论不在销售宣传册上打印或贸易展上展出的内容。这包括与价格相关的主题，包括实际价格、折扣计划、成本、供应商、客户、产品、区域、市场、生产水平，或销售条款和条件。

- ▶ **请注意，与竞争对手会面可能会有风险。**闲聊过程中很容易谈到反竞争话题，而此时双方都无意违反法律。如果您与竞争对手一起参加行业活动或会议，请务必了解公平竞争法的要求。如果竞争对手试图开始讨论有关竞争的话题，告诉他们您不喜欢这个话题，立即结束谈话并告诉您的主管或道德顾问。
- ▶ **仅通过正当渠道收集竞争信息。**适合收集竞争对手的信息时，必须合法、合理地进行。切勿行为不当或使用其他非法或不道德的方法。如果有人向您提供您知道或怀疑是通过不正当手段获得的竞争信息，拒绝并举报该事件。



公平交易方面的注意事项：

我们每个人都有责任公平对待公司客户、供应商、竞争对手和员工。任何人都不得通过操纵、隐瞒、滥用特许信息、误传重要事实或任何其他不公平的做法，以不公平地谋取其他人的利益。

内幕信息和股票交易

内幕信息交易属违法行为，并且违反埃斯特莱的政策。它会为公司和涉案的个别人士带来严重的法律后果。

- ▶ **当您了解埃斯特莱的内幕信息时，请勿进行交易。**当您知道尚未公开的重大业务信息时，请勿买进或卖出公司股票。
- ▶ **请勿向任何人透露内幕信息。**除非在合法的业务过程中得到授权，否则请勿透露任何关于我们公司或任何其他上市公司的重大非公开信息。如果您透露信息而有人根据它进行交易，您会因为“泄露”而须承担法律责任。

- ▶ **当您了解其他公司的内幕信息时，请勿进行交易。**作为您在埃斯特莱工作的一部分内容，您可能会不时了解其他公司的内幕信息。当您知道重大非公开信息时，请勿买入或卖出任何其他上市公司的股票。

如果您在是否有会限制投资决定的内幕信息方面存在问题，务必告知您的主管或道德顾问。请注意，管理人员和董事均须遵守适用于他们特定职位的单独内幕交易政策。



问：什么是内幕信息？

答：如果大众知道会对公司股票产生重大影响的信息。例如：

- 非公开股票信息或其他财务数据
- 重大人事变动
- 法律程序或政府调查的启动或结束

如果您有关于埃斯特莱或其他公司的此类信息，请勿参与股票交易。

问：在员工股票购买计划方面，对此有何规定？

答：内幕交易的问题不应影响股票购买计划的标准操作，也就是说事先决定并在一段时间内进行的常规和定期购买。但是，如果您认为您可能掌握了关于埃斯特莱的内幕信息，您不得对计划的参与或持股计划进行任何更改，例如追加买入金额或决定卖出股票。

您知道吗？

出口限制适用于：

- 硬件
- 软件
- 支持设备
- 测试设备
- 样品
- 展示部件
- 技术数据，无论以书面还是电子传送所包含的对话、绘图或图片
- 技术，包括带出国境的手机与笔记本电脑

技术出口是指无论何时将美国特许原产的技术信息传送给外国人或外国实体，或有时甚至传送给位于美国本地的外国人。无论是当面还是通过电话、传真、电子邮件、一般邮政邮件或其他方式传送技术信息，都属于技术出口。

遵守出口、进口和贸易规定

作为一家致力于航空航天和国防产品的全球性公司，我们受国际贸易的复杂环境影响。这个领域的管制相当严格。您需要知道如何识别受出口或进口管制影响的情况。如果您不完全熟悉如何遵守所有适用法律和法规，请随时向公司联系人咨询。

- ▶ **了解贸易合规性。**贸易合规涉及出于外交政策和国家安全的原因控制关键技术、技术数据、软件代码、设备、信息发布以及向外国公民或外国提供服务的法规。与贸易合规性有关的问题包括：许可、管辖权和分类、禁止方的验证、转移风险，以及技术数据的传输。
- ▶ **了解哪些范围可视为出口。**“出口”的定义非常广泛，可包括产品装运和信息传播，例如通过电子邮件、网上发帖，甚至交谈。将某种技术带出境外，例如手机上的软件或笔记本电脑中的电子文档，也可视为出口。
- ▶ **认识到贸易控制可能限制某些商品或信息可以发往或服务的地点。**出口某些产品或技术前可能必须获得许可证。有些情况下，我们可能无法将技术信息发布在互联网上或通过电子邮件将其发送给其他国家/地区的公民，即使是同事也是如此。在另外一些情况下，当地法律可能完全禁止销售。
- ▶ **谨防违反美国《武器出口控制法案》(AECA) 或《国际武器贸易条例》(ITAR) 的潜在行为。**访客管理、中间商交易或 IT 网络管理中相对简单的错误可以导致违反美国《武器出口控制法案》(AECA) 或《国际武器贸易条例》(ITAR)。当不确定一项活动是否有美国《武器出口控制法案》(AECA)/或《国际武器贸易条例》(ITAR) 影响时，请联系公司贸易合规专家寻求帮助。
- ▶ **了解如何应对制裁和抵制请求。**这方面情况复杂，法规可能会有冲突。如果您收到禁止与特定国家/地区或其公民开展业务的请求，或者须证实您目前未与该国家/地区或其公民开展业务的请求，请在回应前咨询公司贸易合规专家。

政府外包

当我们参与政府外包的工作时，我们需要遵守各种采购法律和法规，要求随各个国家/地区而不同。大多数情况下，这些法律和法规设定的标准比公司准则和关于商业业务的其他政策更为严格、更为复杂。举例来说，有些政府外包法律要求我们向潜在的政府客户提供成本和定价数据。这类信息通常不会在私人业务交易中披露。

除了遵守公司准则和其他政策标准外，参与政府外包和转包工作的所有员工还必须了解并遵守所有额外的要求和限制。尤其是与政府项目相关的记录需达到高准确度标准时：所有沟通和记录都必须包含准确、完整的最新信息。这包括所有建议、预估、索赔、认证、测试结果、账单和对相关工作时间的记录。

遵守环保法规

作为负责任的企业公民，公司运营致力于保护人类健康、自然资源以及当地和全球环境。

这种奉献精神包括将健全的环保做法融合到公司业务决策中，并且在我们的活动中纳入以风险为基础、具有成本效益的管理做法。

人权

埃斯特莱致力于维护所有人的尊严和价值，支持基本的人权和信仰。因此，我们以公平和尊重的方式对待全世界所有人。在埃斯特莱的业务活动中，我们不使用且不允许使用童工、奴隶或强迫劳动或人口贩运。我们谴责任何有辱人格的待遇，并且致力于提供安全的工作条件。此外，我们的业务合作伙伴必须表明其对职工的健康和安全持续改进的承诺，并且依照人权法运营。我们的供应链必须保持透明度，以监控行为并确保合规性。

第 3 部分：共享诚信文化

埃斯特莱之道及其崇高的道德标准是我们发展壮大并取得成功的关键所在。我们需要您贡献自己的才智和精力，尤其是您的诚信。

如果您有关于正确行事的问题，请采取所需的额外措施，以找到答案。您可以阅读准则，与主管沟通或向道德顾问咨询。当然，您也可以拨打埃斯特莱保密的道德求助热线。请记住，公司有多种资源帮助您找到答案。

如果您了解到或怀疑某一行为违反准则或法律，我们建议您进行举报。

我们的道德规范联系人以及如何使用这些资源

- ▶ **您的经理：**在很多情况下，您的经理或主管应为您的首选联系人。当您需弄清准则、政策或与您的工作职责相关的法律要求时，或者讨论可能会违反准则行为的令人担心的问题时，请向他们寻求帮助。
- ▶ **人力资源：**联系人力资源可解决任何一般的雇用问题，包括：
 - » 雇用和晋升决定或绩效评估
 - » 您经理的行为，无论针对您还是其他人
 - » 工作中的人际关系或行为问题，例如骚扰、不公平待遇或欺凌

- ▶ **公司道德顾问：**联系道德顾问可弄清与道德或法律要求有关的问题。

- ▶ **人力资源分部副总裁/分部合规总监：**如果上述道德规范联系人无法解决问题，或者如果您不便于向他们求助，请联系人力资源分部副总裁。如果是贸易合规事项，您也可以联系分部合规总监。

- ▶ **总法律顾问：**当所有其他的道德规范联系人都无法帮助您时，请联系埃斯特莱的总法律顾问。

道德与合规求助热线：道德与合规求助热线随时可用，请通过电话或邮件或通过 Esterline.com 网站在线联系。如果您不确定或不便于与上面列出的联系人联系，欢迎您首先使用求助热线。道德与合规求助热线也可用于举报与贸易合规相关的事项，例如可能违反美国《武器出口控制法案》(AECA) 或《国际武器贸易条例》(ITAR) 的行为。在美国和某些法律允许的其他地区，如果您喜欢，您可以选择使用匿名。

登录:

www.esterline.com

选择: 企业管治 -> 道德与合规求助热线

或者拨打:

比利时 00-800-1777-9999	多米尼加 00-800-1777-9999	意大利 00-800-1777-9999	新加坡 00-800-1777-9999
巴西 00-800-1777-9999	德国 00-800-1777-9999	日本 (英语) 00-800-1777-9999	英国 00-800-1777-9999
加拿大 800-461-9330	香港 00-800-1777-9999	日本 (日语) 00-800-1777-9999	美国 800-461-9330
中国 (北部) 00-800-1777-9999	印度 00-800-100-3428	墨西哥 (英语) 00-800-1777-9999	
中国 (南部) 00-800-1777-9999	以色列 00-800-1777-9999	墨西哥 (西班牙语) 001-866-376-0139	

未列出的国家/地区, 请参阅埃斯特莱道德与合规求助热线政策。

或写信至:

Ethics and Compliance Helpline
Esterline Technologies Corporation
500 108th Avenue NE, Suite 1500
Bellevue, WA 98004
USA

位于布里耶地区马罗莱的人员, 请写信至:

Ethics Select Committee
Esterline Technologies Management France SAS
7, ter rue de la porte de Buc
7800 Versailles
France

举报欧盟境内的问题

在欧盟成员国进行举报或举报欧盟成员国的人员时，必须遵守欧盟及其成员国的数据隐私法和劳工法。在法国、德国和比利时，举报的主题仅限于埃斯特莱道德与合规求助热线政策中规定的事项，不提倡匿名举报。举报将根据成员国的法律进行处理。

支持善意举报

善意举报有助于我们调查和解决可能会损害或扰乱我们业务的问题。埃斯特莱认识到，提出令人担心的问题可能不方便，公司致力于培育一种便于员工善意举报问题的环境，我们将会通过及时、专业和尽职的流程给予支持。

所有举报和令人担心的问题都会及时得到评估，我们将会在可能的情况下尽力保密。如果发生违规行为，公司将会采取纠正措施。或者，调查可能显示没有违规行为，举报人确实误解了情况或因职位原因无法了解所有相关信息。

在回应举报方面，公司将会在合理的情况下尽量坦率。但是，隐私保护或其他重要法律或业务原因可能限制公司透露调查结果的能力，即使对举报人也是如此。任何情况下都应确保所有举报都会得到调查。

我们期望进行举报或参与调查的员工提供真实且不是虚假或误导的信息。像任何其他不当行为一样，故意提交不真实的举报有可能招致纪律处分。

埃斯特莱决不容忍对善意举报道德问题或在调查中提供真实信息的人进行报复或做出无礼行为。任何人，一经发现对提供信息的人进行报复，都将受到纪律处分。

